

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 26 -11- 1997



De heer H. HASQUIN  
Minister van de Brusselse  
Hoofdstedelijke Regering belast  
met Ruimtelijke Ordening,  
Stedebouw, Communicatie en  
Openbare Werken  
Regentlaan 21/23 (2e verd.)  
1000 BRUSSEL

Uw brief VAN

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

3

29.188G/II/PN  
JJP/MM

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 6 november 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht tegen de MIVB omwille van het feit dat de eenrit-tenkaarten tweetalig zijn opgesteld.

De klager verwijst naar de adviezen nrs. 27.052 van 22 juni 1995, 28.206A van 13 maart 1997 en 28.206B van 20 maart 1997 m.b.t. kaarten van de MIVB. (Een kopie van deze adviezen is bijgevoegd).

\*

\*

\*

Advies 27.052 heeft betrekking op de validatiekaart (abonnementsstrookje) voor de MTB-kaart en stelde dat het een geïndividualiseerd document betreft dat hoort bij het abonnement waarop de gegevens en foto van de houder zijn geplaatst. De VCT oordeelde dat het een getuigschrift betrof dat in de taal van de particulier diende gesteld te zijn.

Advies nr. 28.206A betreft een gelijkaardig geval.

In het advies nr. 28.206B oordeelde de VCT dat een meerrittenkaart een niet geïndividualiseerd document is dat door verschillende particulieren kan worden gebruikt en dat tweetaligheid derhalve in dat geval niet in strijd met de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen (SWT) kan worden beschouwd.

In onderhavige klacht is er sprake van een eenrittenkaart die volgens de klager niet door verschillende particulieren kan worden gebruikt.

De eenrittenkaart is, net zoals de meerrittenkaart, te onderscheiden van het abonnement met de bijhorende validatiestrookjes.

Deze laatste is een duidelijk geïndividualiseerd document dat een machtiging inhoudt ten overstaan van de in het document bepaalde houder om gebruik te maken van het openbaar vervoer. Er wordt dus geen machtiging verleend aan andere personen. In die zin is het document gemakkelijk te vergelijken met "klassieke" voorbeelden van getuigschriften, machtigingen of vergunningen zoals het rijbewijs en de jacht- of visvergunning.

De eenrit- of meerrittenkaart is een machtiging tot het eenmalig, respectievelijk veelvuldig gebruik van het openbaar vervoer door de niet nader bepaalde houder van de kaart.

De VCT is derhalve van oordeel dat de tweetaligheid van de eenrittenkaart van de MIVB niet in strijd is met de gecoördineerde taalwetten. Zij acht de klacht bijgevolg ontvankelijk doch ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de heer J. VANDE LANOTTE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, aan de MIVB en aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS